

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.
19 DÉCEMBRE 1956.

BUDGET du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 18 décembre 1956.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Communications propose d'apporter aux projets de budgets de son Département, de la Régie des Voies aériennes et de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1957.

Ils se traduisent :

1° pour le Département des Communications, par une diminution de 164 730 000 francs;

2° pour la Régie des Voies aériennes, par une diminution des recettes de 900 000 francs et des dépenses de 900 000 francs;

3° pour l'Office régulateur de la Navigation intérieure, par une diminution des recettes de 4 441 000 francs et des dépenses de 2 541 000 francs.

En suite de ces amendements le projet de budget :

1° du Département des Communications, s'élèvera à 6 050 672 000 francs;

2° de la Régie des Voies aériennes s'élèvera pour les recettes à 622 452 000 francs et pour les dépenses à 645 904 000 francs;

3° de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'élèvera pour les recettes à 67 012 000 francs et pour les dépenses à 76 664 000 francs.

Agrez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.*

Voir :

4 - XVI (1956-1957) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.
19 DECEMBER 1956.

BEGROTING van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 18 december 1956.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Verkeerswezen voorstelt aan te brengen bij de begrotingsontwerpen van zijn Departement, van de Regie der Luchtwegen en van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1957.

Zij geven aanleiding :

1° voor het Departement van Verkeerswezen, tot een vermindering van 164 730 000 frank;

2° voor de Regie der Luchtwegen, tot een vermindering van 900 000 frank voor de ontvangsten en 900 000 frank voor de uitgaven;

3° voor de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, tot een vermindering van 4 441 000 frank voor de ontvangsten en 2 541 000 frank voor de uitgaven.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp :

1° van het Departement van Verkeerswezen 6 050 672 000 frank belopen;

2° van de Regie der Luchtwegen, voor de ontvangsten 622 452 000 frank en voor de uitgaven 645 904 000 frank belopen;

3° van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, voor de ontvangsten 67 012 000 frank en voor de uitgaven 76 664 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.*

Zie :

4 - XVI (1956-1957) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Verslag.

I. — BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Section I. — Services centraux et Administration de la Marine.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3 (p. 6). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Services centraux.

Ramener le crédit de :

« 47 798 000 francs »,

à :

« 46 138 000 francs ».

(Diminution de 1 660 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction des dépenses relatives aux recrutements dans la limite du cadre et à la création éventuelle d'emplois nouveaux, proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

2. Marine.

Ramener le crédit de :

« 195 526 000 francs »,

à :

« 189 166 000 francs ».

(Diminution de 6 360 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 3-1.

Art. 9 (p. 6). — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes, etc.

1. Services centraux.

Ramener le crédit de :

« 2 800 000 francs »,

à :

« 2 604 000 francs ».

(Diminution de 196 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

I. — BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3 (blz. 7). — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Centrale diensten.

Het krediet van :

« 47 798 000 frank »,

terug brengen op :

« 46 138 000 frank ».

(Vermindering van 1 660 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering der uitgaven met betrekking tot de aanwerving binnen de grenzen van het kader en de gebeurlijke oprichting van nieuwe betrekkingen, voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering getroffen inzake prijzenpolitiek.

2. Zeewezen.

Het krediet van :

« 195 526 000 frank »,

terug brengen op :

« 189 166 000 frank ».

(Vermindering van 6 360 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 3-1.

Art. 9 (blz. 7). — Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen, enz.

1. Centrale diensten.

Het krediet van :

« 2 800 000 frank »,

terug brengen op :

« 2 604 000 frank ».

(Vermindering van 196 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

2. Marine.

Ramener le crédit de :

« 1 400 000 francs »,

à :

« 1 302 000 francs ».

(Diminution de 98 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 10 (p. 8). — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications, etc.

1. Services centraux.

Ramener le crédit de :

« 3 266 000 francs »,

à :

« 3 038 000 francs ».

(Diminution de 228 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Marine.

Ramener le crédit de :

« 1 308 000 francs »,

à :

« 1 216 000 francs ».

(Diminution de 92 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 11 (p. 8). — Publications effectuées par le Département.

Ramener le crédit de :

« 685 000 francs »,

à :

« 637 000 francs ».

(Diminution de 48 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Zeewezen.

Het krediet van :

« 1 400 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 302 000 frank ».

(Vermindering van 98 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 10 (blz. 9). — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties, enz.

1. Centrale diensten.

Het krediet van :

« 3 266 000 frank »,

terug brengen op :

« 3 038 000 frank ».

(Vermindering van 228 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Zeewezen.

Het krediet van :

« 1 308 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 216 000 frank ».

(Vermindering van 92 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 11 (blz. 9). — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Het krediet van :

« 685 000 frank »,

terug brengen op :

« 637 000 frank ».

(Vermindering van 48 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 12 (p. 8). — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

Ramener le crédit de :

« 2 203 000 francs »,

à :

« 2 050 000 francs ».

(Diminution de 153 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Ramener le crédit de :

« 2 700 000 francs »,

à :

« 2 511 000 francs ».

(Diminution de 189 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Ramener le crédit de :

« 2 871 000 francs »,

à :

« 2 670 000 francs ».

(Diminution de 201 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations.

Ramener le crédit de :

« 733 000 francs »,

à :

« 682 000 francs ».

(Diminution de 51 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

5. Habillement.

Ramener le crédit de :

« 1 122 000 francs »,

à :

« 1 044 000 francs ».

(Diminution de 78 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 12 (blz. 9). — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Het krediet van :

« 2 203 000 frank »,

terug brengen op :

« 2 050 000 frank ».

(Vermindering van 153 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Het krediet van :

« 2 700 000 frank »,

terug brengen op :

« 2 511 000 frank ».

(Vermindering van 189 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

3. Bureau machines : aanschaffen, huren.

Het krediet van :

« 2 871 000 frank »,

terug brengen op :

« 2 670 000 frank ».

(Vermindering van 201 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.

Het krediet van :

« 733 000 frank »,

terug brengen op :

« 682 000 frank ».

(Vermindering van 51 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

5. Kleding.

Het krediet van :

« 1 122 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 044 000 frank ».

(Vermindering van 78 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

6. Produits d'entretien.

Ramener le crédit de :

« 158 000 francs »,

à :

« 147 000 francs ».

(Diminution de 11 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 13 (p. 8). — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Ramener le crédit de :

« 450 000 francs »,

à :

« 418 000 francs ».

(Diminution de 32 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Mis à la disposition des Services centraux (y compris les motos et les voitures louées).

Ramener le crédit de :

« 1 400 000 francs »,

à :

« 1 302 000 francs ».

(Diminution de 98 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 14 (p. 8). — Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transports et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).

1. Services centraux.

Ramener le crédit de :

« 3 500 000 francs »,

à :

« 3 235 000 francs ».

(Diminution de 265 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

6. Onderhoudsprodukten.

Het krediet van :

« 158 000 frank »,

terug brengen op :

« 147 000 frank ».

(Vermindering van 11 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 13 (blz. 9). — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Het krediet van :

« 450 000 frank »,

terug brengen op :

« 418 000 frank ».

(Vermindering van 32 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).

Het krediet van :

« 1 400 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 302 000 frank ».

(Vermindering van 98 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 14 (blz. 9). — Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel).

1. Centrale diensten.

Het krediet van :

« 3 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 3 235 000 frank ».

(Vermindering van 265 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Marine.

Ramener le crédit de :

« 5 670 000 francs »,

à :

« 5 243 000 francs ».

(Diminution de 427 000 francs.)

JUSTIFICATION

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 15 (p. 8). — Dépenses de formation professionnelle.

Ramener le crédit de :

« 500 000 francs »,

à :

« 459 000 francs ».

(Diminution de 41 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 16 (p. 8). — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents de travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.).

Ramener le crédit de :

« 300 000 francs »,

à :

« 274 000 francs ».

(Diminution de 26 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 17 (p. 8). — Dépenses diverses d'administration.

Ramener le crédit de :

« 127 000 francs »,

à :

« 118 000 francs ».

(Diminution de 9 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 18 (p. 8). — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F., etc.

1. Services définitifs.

Ramener le crédit de :

« 3 618 000 francs »,

à :

« 3 365 000 francs ».

(Diminution de 253 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Zeewezen.

Het krediet van :

« 5 670 000 frank »,

terug brengen op :

« 5 243 000 frank ».

(Vermindering van 427 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 15 (blz. 9). — Uitgaven voor beroepsscholing.

Het krediet van :

« 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 459 000 frank ».

(Vermindering van 41 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 16 (blz. 9). — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).

Het krediet van :

« 300 000 frank »,

terug brengen op :

« 274 000 frank ».

(Vermindering van 26 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 17 (blz. 9). — Diverse bestuursuitgaven.

Het krediet van :

« 127 000 frank »,

terug brengen op :

« 118 000 frank ».

(Vermindering van 9 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 18 (blz. 9). — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B., enz.

1. Vaste diensten.

Het krediet van :

« 3 618 000 frank »,

terug brengen op :

« 3 365 000 frank ».

(Vermindering van 253 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 20 (p. 10). — Subventions à caractère économique.

3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Ramener le crédit de :

« 500 000 francs »,

à :

« 425 000 francs ».

(Diminution de 75 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

4. Commissariat général au Tourisme.

Ramener le crédit de :

« 19 375 000 francs »,

à :

« 16 469 000 francs ».

(Diminution de 2 906 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

6. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Ramener le crédit de :

« 45 000 000 de francs »,

à :

« 42 500 000 francs ».

(Diminution de 2 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

7. Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Ramener le crédit de :

« 2 000 000 de francs ».

à :

« 100 000 francs ».

(Diminution de 1 900 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 20 (blz. 11). — Toelagen van economische aard.

3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.

Het krediet van :

« 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 425 000 frank ».

(Vermindering van 75 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Het krediet van :

« 19 375 000 frank »,

terug brengen op :

« 16 469 000 frank ».

(Vermindering van 2 906 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

6. Subsidie aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

Het krediet van :

« 45 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 42 500 000 frank ».

(Vermindering van 2 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

7. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.

Het krediet van :

« 2 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 100 000 frank ».

(Vermindering van 1 900 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 17 août 1955 (y compris les créances des exercices antérieurs).

Ramener le crédit de :

« 29 000 000 de francs ».

à :

« 28 000 000 de francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Art. 21 (p. 10). — Subventions de prévoyance sociale.

2. Tourisme social. Vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique ».

Ramener le crédit de :

« 33 000 000 de francs ».

à :

« 32 000 000 de francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service social des bateliers.

Ramener le crédit de :

« 275 000 francs ».

à :

« 234 000 francs ».

(Diminution de 41 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 22 (p. 10). — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

1. Subsides aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Ramener le crédit de :

« 175 000 francs ».

à :

« 149 000 francs ».

(Diminution de 26 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

8. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vroegere dienstjaren).

Het krediet van :

« 29 000 000 frank ».

terug brengen op :

« 28 000 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

Art. 21 (blaz. 11). — Toelagen voor sociale voorzorg.

2. Sociaal toerisme. Arbeidersvacanties en inrichting van de « Logiesgelegenheden in België ».

Het krediet van :

« 33 000 000 frank ».

terug brengen op :

« 32 000 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst voor schippers.

Het krediet van :

« 275 000 frank ».

terug brengen op :

« 234 000 frank ».

(Vermindering van 41 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 22 (blz.). — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Het krediet van :

« 175 000 frank ».

terug brengen op :

« 149 000 frank ».

(Vermindering van 26 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Intervention de l'Etat en faveur des groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile.

Ramener le crédit de :

« 1 900 000 francs »,

à :

« 1 615 000 francs ».

(Diminution de 285 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

b) Subside pour l'octroi de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme.

Ramener le crédit de :

« 400 000 francs »,

à :

« 340 000 francs ».

(Diminution de 60 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

c) Subside pour l'acquisition de matériel volant, l'exploitation de terrains d'aviation privés et l'octroi de primes d'écologie.

Ramener le crédit de :

« 1 000 000 de francs »,

à :

« 850 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

d) Subside en faveur d'organismes de propagande éducative.

Ramener le crédit de :

« 700 000 francs »,

à :

« 595 000 francs ».

(Diminution de 105 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 24 (p. 12). — Subventions diverses (cotisations et participations).

2. Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :

a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales.

2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

a) Deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen.

Het krediet van :

« 1 900 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 615 000 frank ».

(Vermindering van 285 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

b) Toelage voor het verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerisme-vliegclubs.

Het krediet van :

« 400 000 frank »,

terug brengen op :

« 340 000 frank ».

(Vermindering van 60 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

c) Toelage voor het aankopen van vliegend materieel, de exploitatie van private vliegterreinen en premiiën voor vliegonderricht.

Het krediet van :

« 1 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 850 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

d) Toelagen aan organismen voor opleidingspropaganda.

Het krediet van :

« 700 000 frank »,

terug brengen op :

« 595 000 frank ».

(Vermindering van 105 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 24 (blz. 13). — Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).

2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van :

a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.

Ramener le crédit de :

« 22 232 000 francs »,

à :

« 19 341 000 francs ».

(Diminution de 2 891 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

En suite de cette réduction, les ajustements suivants doivent être apportés aux prévisions budgétaires de l'Institut national belge de Radiodiffusion — Emissions mondiales — pour l'exercice 1957, figurant en annexe au projet de budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

B. — ÉMISSIONS MONDIALES.

4. RECETTES (p. 236).

Het krediet van :

« 22 232 000 frank »,

terug brengen op :

« 19 341 000 frank ».

(Vermindering van 2 891 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Ingevolge deze vermindering dienen de volgende aanpassingen aangebracht in de begrotingsvooruitzichten van het Belgisch nationaal Instituut voor Radio-omroep — Werelduitzendingen — voor het dienstjaar 1957, welke als bijlage in het ontwerp van begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957 opgenomen werden.

B. — WERELDUITZENDINGEN.

4. ONTVANGSTEN (blz. 237).

Art.	L I B E L L É T E K S T	Évaluation initiale — Oorspronkelijke cijfers	Ajustements — Aanpassingen	Nouvelles évaluations — Nieuwe ramingen
(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)				
450-01	Interventions de l'Etat : — Tussenkomen van de Staat :			
	a) A fonds perdus. — Niet terugvorderbaar	22 232	— 2 891	= 19 341
	Total pour les recettes. — Totaal voor de ontvangsten	22 292	— 2 891	= 19 401
		=====	=====	=====

5. DÉPENSES (pp. 238 et 240).

5. UITGAVEN (blz. 239 en 241).

Art.	L I B E L L É T E K S T	Évaluation initiale — Oorspronkelijke cijfers	Ajustements — Aanpassingen	Nouvelles évaluations — Nieuwe ramingen
(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)				
511-01	Rémunérations du personnel de cadre. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel	9 658	— 414	= 9 244
513-02	Déplacements, intérim et missions. — Verplaatsingen, dienstvoeringen en opdrachten	173	— 50	= 123
521-10	Ecoutes de contrôle à l'étranger. — Controlebeluistering in het buitenland.	300	— 250	= 50
522-01	d) Documentation (journaux, revues et agences de presse). — Documentatie (dagbladen, tijdschriften en persagentschappen)	715	— 30	= 685
590-05	Réserve pour imprévus. — Reserve voor onvoorziene uitgaven	328	— 198	= 130
	Total pour les dépenses. — Totaal voor de uitgaven	22 292	— 942	= 21 350
		=====	=====	=====

Le déséquilibre entre les dépenses et les recettes (1 949 000 francs) sera compensé par un prélèvement correspondant à charge du fonds de réserve et de renouvellement.

De wanverhouding tussen de uitgaven en de ontvangsten (1 949 000 frank) zal gecompenseerd worden door een overeenstemmende voorafneming ten laste van het reserve- en vernieuwingsfonds.

6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.

Ràmener le crédit de :

« 119 502 000 francs »,

à :

« 98 502 000 francs ».

(Diminution de 21 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1 (1 000 000 de francs) et transfert du coût des travaux en régie aux dépenses de premier établissement (20 000 000 de francs).

13. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.

Ramener le crédit de :

« 290 000 000 de francs »,

à :

« 245 000 000 de francs ».

(Diminution de 45 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

19. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Ramener le crédit de :

« 500 000 francs »,

à :

« 425 000 francs ».

(Diminution de 75 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 25 (p. 14). — Subventions exceptionnelles.

1. Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958.

Ramener le crédit de :

« 6 500 000 francs »,

à :

« 5 000 000 de francs ».

(Diminution de 1 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.

Het krediet van :

« 119 502 000 frank »,

terug brengen op :

« 98 502 000 frank ».

(Vermindering van 21 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1 (1 000 000 frank) en overdracht van de kosten der werken in regie naar de uitgaven van eerste uitrusting (20 000 000 frank).

13. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.

Het krediet van :

« 290 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 245 000 000 frank ».

(Vermindering van 45 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

19. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Het krediet van :

« 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 425 000 frank ».

(Vermindering van 75 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 25 (blz. 15). — Uitzonderingstoelagen.

1. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Het krediet van :

« 6 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 5 000 000 frank ».

(Vermindering van 1 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Subvention à la Régie des Voies aériennes, en vue de sa participation à l'Exposition internationale de 1958.

Ramener le crédit de :

« 6 000 000 de francs »,

à :

« 5 100 000 francs ».

(Diminution de 900 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 27 (p. 14). — Travaux exceptionnels.

1. Marine. Participation de l'Etat dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce belges et aménagement des navires de l'Etat.

Ramener le crédit de :

« 1 000 000 de francs »,

à :

« 900 000 francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28 (p. 14). — Dépenses courantes.

4. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyage étrangers), etc. Prestations effectuées par le Commissariat général pour l'Exposition en 1958.

Ramener le crédit de :

« 29 500 000 francs »,

à :

« 27 500 000 francs ».

(Diminution de 2 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. (y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.).

2. Toelage aan de Regie der Luchtwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Het krediet van :

« 6 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 5 100 000 frank ».

(Vermindering van 900 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 27 (blz. 15). — Uitzonderingswerken.

1. Zeewezen. Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische koopvaardischepen en inrichting der Staatsschepen.

Het krediet van :

« 1 000 000 frank »

terug brengen op :

« 900 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28 (blz. 15). — Lopende uitgaven.

4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen), enz. Dienstverrichtingen uitgevoerd door het Commissariaat-generaal voor de Tentoonstelling in 1958.

Het krediet van :

« 29 500 000 frank ».

terug brengen op :

« 27 500 000 frank ».

(Vermindering van 2 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.).

Ramener le crédit de :

« 89 500 000 francs »,

à :

« 88 500 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins).

Ramener le crédit de :

« 5 311 000 francs »,

à :

« 4 311 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

9. Office de la Circulation routière. Plaques et carnets d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et documents y afférents.

Ramener le crédit de :

« 9 000 000 de francs »,

à :

« 8 500 000 francs ».

(Diminution de 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 29 (p. 16). — Dépenses exceptionnelles.

1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, etc.). (L'excédent éventuel, etc.)

Ramener le crédit de :

« 205 574 000 francs »,

à :

« 193 114 000 francs ».

(Diminution de 12 460 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

En suite de cette réduction, les ajustements suivants doivent être apportés aux prévisions budgétaires de l'Institut national belge de Radiodiffusion — Emissions de télévi-

Het krediet van :

« 89 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 88 500 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).

Het krediet van :

« 5 311 000 frank »,

terug brengen op :

« 4 311 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

9. Dienst van het Wegverkeer. Autoplaten en immatriculatieboekjes. Kosten van opzending der platen en daarop betrekking hebbende bescheiden.

Het krediet van :

« 9 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 8 500 000 frank ».

(Vermindering van 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 29 (blz. 17). — Uitzonderingsuitgaven.

1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, enz.) (Het eventueel overschot, enz.)

Het krediet van :

« 205 574 000 frank »,

terug brengen op :

« 193 114 000 frank ».

(Vermindering van 12 460 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Ingevolge deze vermindering dienen de volgende aanpassingen aangebracht in de begrotingsvooruitzichten van het Belgisch nationaal Instituut voor Radio-omroep — Televi-

sion — pour l'exercice 1957, figurant en annexe au projet de budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957.

sie-uitzendingen — voor het dienstjaar 1957, welke als bijlage in het ontwerp van begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957 opgenomen werden.

C. — ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION.

4. RECETTES (p. 242).

C. — TELEVISIE-UITZENDINGEN.

4. ONTVANGSTEN (blz. 243).

Art.	L I B E L L É T E K S T	Évaluation initiale — Oorspronkelijke cijfers	Ajustements — Aanpassingen	Nouvelles évaluations — Nieuwe ramingen
(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)				
450-01	Interventions de l'Etat : — <i>Tussenkomsten van de Staat :</i>			
	a) A fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbaar</i>	205 574	— 12 460	= 193 114
	Total pour les recettes. — <i>Totaal voor de ontvangsten</i>	282 474	— 12 460	= 270 014
		=====	=====	=====

5. DÉPENSES (pp. 244 à 248).

5. UITGAVEN (blz. 245 tot 249).

Art.	L I B E L L É T E K S T	Évaluation initiale — Oorspronkelijke cijfers	Ajustements — Aanpassingen	Nouvelles évaluations — Nieuwe ramingen
(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)				
511-01	Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel</i>	42 085	+ 668	= 42 753
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. Patroonsdeel.</i>	3 792	+ 126	= 3 918
05	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale. — <i>Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst</i>	969	+ 14	= 983
512-05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions. — <i>Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen</i>	23 778	— 1 225	= 22 553
513-02	Déplacements, intérim et missions. — <i>Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten</i>	5 383	— 175	= 5 208
521-01	Loyers des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires. — <i>Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten</i>	4 280	— 50	= 4 230
02	a) Location de matériel et de mobilier. — <i>Huren van materieel en meubilair.</i>	12 557	— 310	= 12 247
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstel van materieel, meubilair</i>	11 545	— 2 930	= 8 615
08	Entretien des émetteurs et de leurs installations. — <i>Onderhoud der zenders en hun inrichtingen</i>	2 815	— 320	= 2 495
522-01	Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigheden</i>	985	— 20	= 965
526-06	Droits d'auteur et d'enregistrement. — <i>Auteurs- en opnamerechten</i>	24 416	— 3 295	= 21 121
08	Frais de films. — <i>Kosten van films</i>	29 208	— 2 025	= 27 183
09	Frais de matériel et de plateau. — <i>Kosten van materieel en studiobenodigheden</i>	8 129	— 370	= 7 759
550-07	Bibliothèques et discothèques : — <i>Bibliotheken en discotheken :</i>			
	a) Acquisitions nouvelles : — <i>Nieuwe aankopen :</i>			
	Crédit d'engagement. — <i>Vastleggingskrediet</i>	100	— 20	= 80
	Crédit de liquidation. — <i>Vereffeningskrediet</i>	100	— 20	= 80
09	Installations techniques : — <i>Technische installaties :</i>			
	a) Acquisitions nouvelles : — <i>Nieuwe aankopen :</i>			
	Crédit d'engagement. — <i>Vastleggingskrediet</i>	190 444	— 2 528	= 187 916
	Crédit de liquidation. — <i>Vereffeningskrediet</i>	64 144	— 2 528	= 61 616
	Total pour les dépenses : — <i>Totaal voor de uitgaven :</i>			
	Crédits de liquidation. — <i>Vereffeningskredieten</i>	328 649	— 12 460	= 316 189
		=====	=====	=====
	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>	320 896	— 2 548	= 318 348
		=====	=====	=====

2. Office de la Circulation routière. Diffusion de documents relatifs au Code de la route. Education des usagers de la route. Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière.

Ramener le crédit de :

« 1 000 000 de francs »,

à :

« 850 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

3. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition universelle de 1958 en fonction du tourisme social.

Ramener le crédit de :

« 500 000 francs »,

à :

« 400 000 francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

4. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent, etc.).

a) Administration des Transports.

Ramener le crédit de :

« 7 000 000 de francs »,

à :

« 5 950 000 francs ».

(Diminution de 1 050 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

b) Administration de la Navigation intérieure.

Ramener le crédit de :

« 900 000 francs »,

à :

« 765 000 francs ».

(Diminution de 135 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Dienst van het Wegverkeer. Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode. Opvoeding van de weggebruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.

Het krediet van :

« 1 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 850 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

3. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van 1958, met betrekking tot het sociaal toerisme.

Het krediet van :

« 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 400 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

4. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen) aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen, enz.).

a) Bestuur van het Vervoer.

Het krediet van :

« 7 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 5 950 000 frank ».

(Vermindering van 1 050 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

b) Bestuur van de Binnenvaart.

Het krediet van :

« 900 000 frank »,

terug brengen op :

« 765 000 frank ».

(Vermindering van 135 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

c) Administration de l'Aéronautique.

Ramener le crédit de :

« 1 300 000 francs »,

à :

« 1 105 000 francs ».

(Diminution de 195 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

d) Commissariat général au Tourisme.

Ramener le crédit de :

« 8 000 000 de francs »,

à :

« 6 800 000 francs ».

(Diminution de 1 200 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

e) Administration de la Marine.

Ramener le crédit de :

« 4 000 000 de francs »,

à :

« 3 400 000 francs ».

(Diminution de 600 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Section II. — Enseignement.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3 (p. 16). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

1. Marine.

Ramener le crédit de :

« 8 713 000 francs »,

à :

« 8 403 000 francs ».

(Diminution de 310 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction des dépenses relatives aux recrutements dans la limite du cadre et à la création éventuelle d'emplois nouveaux, proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

c) Bestuur van de Luchtvaart.

Het krediet van :

« 1 300 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 105 000 frank ».

(Vermindering van 195 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

d) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Het krediet van :

« 8 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 6 800 000 frank ».

(Vermindering van 1 200 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

e) Bestuur van het Zeewezen.

Het krediet van :

« 4 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 3 400 000 frank ».

(Vermindering van 600 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Sectie II. — Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3 (blz. 17). — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Zeewezen.

Het krediet van :

« 8 713 000 frank »,

terug brengen op :

« 8 403 000 frank ».

(Vermindering van 310 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering der uitgaven met betrekking tot de aanwervingen binnen de grenzen van het kader en de gebeurlijke oprichting van nieuwe betrekkingen, voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering getroffen inzake prijzenpolitiek.

Art. 9 (p. 18). — Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes, etc.

1. Marine.

Ramener le crédit de :

« 225 000 francs »,

à :

« 210 000 francs ».

(Diminution de 15 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Art. 10 (p. 18). — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux, etc.

1. Marine.

Ramener le crédit de :

« 788 000 francs »,

à :

« 733 000 francs ».

(Diminution de 55 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 11 (p. 18). — Publications effectuées à l'intervention du Département.

Ramener le crédit de :

« 90 000 francs »,

à :

« 84 000 francs ».

(Diminution de 6 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 12 (p. 18). — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

Ramener le crédit de :

« 633 000 francs »,

à :

« 589 000 francs ».

(Diminution de 44 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 9 (blz. 19). — Water, stoom, gas en electriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven, Telegrammen, enz.

1. Zeewezen.

Het krediet van :

« 225 000 frank »,

terug brengen op :

« 210 000 frank ».

(Vermindering van 15 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

Art. 10 (blz. 19). — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. Aanschaffen van werken en publicaties. Abonnementen op dagbladen, enz.

1. Zeewezen.

Het krediet van :

« 788 000 frank »,

terug brengen op :

« 733 000 frank ».

(Vermindering van 55 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 11 (blz. 19). — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Het krediet van :

« 90 000 frank »,

terug brengen op :

« 84 000 frank ».

(Vermindering van 6 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 12 (blz. 19). — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Het krediet van :

« 633 000 frank »,

terug brengen op :

« 589 000 frank ».

(Vermindering van 44 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Ramener le crédit de :

« 15 000 francs »,

à :

« 14 000 francs ».

(Diminution de 1 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

5. Habillement.

Ramener le crédit de :

« 30 000 francs »,

à :

« 29 000 francs ».

(Diminution de 1 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

6. Produits d'entretien.

Ramener le crédit de :

« 20 000 francs »,

à :

« 18 000 francs ».

(Diminution de 2 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 14 (p. 18). — Dépenses afférentes aux déplacements.

Ramener le crédit de :

« 137 000 francs »,

à :

« 128 000 francs ».

(Diminution de 9 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Art. 16 (p. 18). — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

Ramener le crédit de :

« 10 000 francs »,

à :

« 9 000 francs ».

(Diminution de 1 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

2. Bureau benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Het krediet van :

« 15 000 frank »,

terug brengen op :

« 14 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

5. Kleding.

Het krediet van :

« 30 000 frank »,

terug brengen op :

« 29 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

6. Onderhoudsprodukten.

Het krediet van :

« 20 000 frank »,

terug brengen op :

« 18 000 frank ».

(Vermindering van 2 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 14 (blz. 19). — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Het krediet van :

« 137 000 frank »,

terug brengen op :

« 128 000 frank ».

(Vermindering van 9 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 16 (blz. 19). — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

Het krediet van :

« 10 000 frank »,

terug brengen op :

« 9 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Art. 18 (p. 18). — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F., etc.

Ramener le crédit de :

« 1 090 000 francs »,

à :

« 1 014 000 francs ».

(Diminution de 76 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9-1.

Section III: — Administration des Postes.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3 (p. 22). — Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Ramener le crédit de :

« 2 174 456 000 francs »,

à :

« 2 137 564 000 francs ».

(Diminution de 36 892 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction des dépenses relatives aux recrutements dans la limite du cadre et à la création éventuelle d'emplois nouveaux, proposés dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Art. 9 (p. 22). — Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances, etc.

Ramener le crédit de :

« 260 000 francs »,

à :

« 242 000 francs ».

(Diminution de 18 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Art. 10 (p. 22). — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications, etc.

Ramener le crédit de :

« 23 000 000 de francs »,

à :

« 22 900 000 francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 18 (blz. 19). — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B., enz.

Het krediet van :

« 1 090 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 014 000 frank ».

(Vermindering van 76 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9-1.

Sectie III. — Bestuur der Posterijen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3 (blz. 23). — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

Het krediet van :

« 2 174 456 000 frank »,

terug brengen op :

« 2 137 564 000 frank ».

(Vermindering van 36 892 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering der uitgaven met betrekking tot de aanwervingen binnen de grenzen van het kader en de gebeurlijke oprichting van nieuwe betrekkingen, voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

Art. 9 (blz. 23). — Water, stoom, gas en electriciteit. Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, enz.

Het krediet van :

« 260 000 frank »,

terug brengen op :

« 242 000 frank ».

(Vermindering van 18 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

Art. 10 (blz. 23). — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties, enz.

Het krediet van :

« 23 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 22 900 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 11 (p. 22). — Publications effectuées par le Département.

Ramener le crédit de :

« 300 000 francs »,

à :

« 279 000 francs ».

(Diminution de 21 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 12 (p. 22). — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

1. Combustibles solide et liquide.

Ramener le crédit de :

« 14 300 000 francs »,

à :

« 13 280 000 francs ».

(Diminution de 1 020 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Ramener le crédit de :

« 46 000 000 de francs »,

à :

« 42 750 000 francs ».

(Diminution de 3 250 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Ramener le crédit de :

« 5 000 000 de francs ».

à :

« 4 650 000 francs ».

(Diminution de 350 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Ramener le crédit de :

« 2 000 000 de francs »,

à :

« 1 860 000 francs ».

(Diminution de 140 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 11 (blz. 23). — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Het krediet van :

« 300 000 frank »,

terug brengen op :

« 279 000 frank ».

(Vermindering van 21 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 12 (blz. 23). — Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Het krediet van :

« 14 300 000 frank »,

terug brengen op :

« 13 280 000 frank ».

(Vermindering van 1 020 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Het krediet van :

« 46 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 42 750 000 frank ».

(Vermindering van 3 250 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

3. Bureau machines : aanschaffen, huren.

Het krediet van :

« 5 000 000 frank ».

terug brengen op :

« 4 650 000 frank ».

(Vermindering van 350 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Het krediet van :

« 2 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 860 000 frank ».

(Vermindering van 140 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

5. Habillement.

Ramener le crédit de :

« 15 500 000 francs »,

à :

« 14 415 000 francs ».

(Diminution de 1 085 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

6. Produits d'entretien.

Ramener le crédit de :

« 700 000 francs »,

à :

« 651 000 francs ».

(Diminution de 49 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 13 (p. 22). — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes.

Ramener le crédit de :

« 244 000 francs »,

à :

« 227 000 francs ».

(Diminution de 17 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 14 (p. 22). — Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

Ramener le crédit de :

« 64 975 000 francs »,

à :

« 60 402 000 francs ».

(Diminution de 4 573 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

5. Kleding.

Het krediet van :

« 15 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 14 415 000 frank ».

(Vermindering van 1 085 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

6. Onderhoudsprodukten.

Het krediet van :

« 700 000 frank »,

terug brengen op :

« 651 000 frank ».

(Vermindering van 49 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 13 (blz. 23). — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.

Het krediet van :

« 244 000 frank »,

terug brengen op :

« 227 000 frank ».

(Vermindering van 17 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 14 (blz. 23). — Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

Het krediet van :

« 64 975 000 frank »,

terug brengen op :

« 60 402 000 frank ».

(Vermindering van 4 573 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 15 (p. 22). — Dépenses de formation professionnelle.

Ramener le crédit de :

« 1 080 000 francs »,

à :

« 1 005 000 francs ».

(Diminution de 75 000 francs.)

JUSTIFICATION

Voir celle à l'article 9.

Art. 16 (p. 22). — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.).

Ramener le crédit de :

« 1 500 000 francs »,

à :

« 1 395 000 francs ».

(Diminution de 105 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 17 (p. 24). — Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).

Ramener le crédit de :

« 25 000 francs »,

à :

« 24 000 francs ».

(Diminution de 1 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 18 (p. 24). — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. Travaux et autres fournitures de premier équipement.

Ramener le crédit de :

« 17 521 000 francs »,

à :

« 16 295 000 francs ».

(Diminution de 1 226 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 15 (blz. 23). — Uitgaven voor beroepsscholing.

Het krediet van :

« 1 080 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 005 000 frank ».

(Vermindering van 75 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 16 (blz. 23). — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspuitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).

Het krediet van :

« 1 500 000 frank »,

terug brengen op :

« 1 395 000 frank ».

(Vermindering van 105 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 17 (blz. 25). — Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).

Het krediet van :

« 25 000 frank »,

terug brengen op :

« 24 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 18 (blz. 25). — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.

Het krediet van :

« 17 521 000 frank »,

terug brengen op :

« 16 295 000 frank ».

(Vermindering van 1 226 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

CHAPITRE IV.
AUTRES DÉPENSES.

Art. 28 (p. 24). — Dépenses courantes.

1. Exploitation, matériel, transports, etc.

Ramener le crédit de :

« 203 440 000 francs »,

à :

« 201 930 000 francs ».

(Diminution de 1 510 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

Art. 29 (p. 24). — Dépenses exceptionnelles.

1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent, etc.)

Ramener le crédit de :

« 9 050 000 francs »,

à :

« 7 692 000 francs ».

(Diminution de 1 358 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 9.

II. — BUDGET
DE LA RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

4. RECETTES.

CHAPITRE 41. — Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.

Art. 411.07 (p. 44). — Produit de cotisations, de redevances.

a) Redevances d'atterrissage et de garage.

Porter l'estimation de la recette de :

« 39 300 000 francs »,

à :

« 40 300 000 francs ».

(Augmentation de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Prévision mise en rapport avec le programme d'extension des compagnies de navigation aérienne.

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.

Art. 28 (blz. 25). — Lopende uitgaven.

1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz.

Het krediet van :

« 203 440 000 frank »,

terug brengen op :

« 201 930 000 frank ».

(Vermindering van 1 510 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

Art. 29 (blz. 25). — Uitzonderingsuitgaven.

1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen, enz.)

Het krediet van :

« 9 050 000 frank »,

terug brengen op :

« 7 692 000 frank ».

(Vermindering van 1 358 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 9.

II. — BEGROTING
VAN DE REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41. — Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.

Art. 411.07 (blz. 45). — Opbrengst van bijdragen, retributies.

a) Landings- en stallingsvergoedingen.

De raming der ontvangst van :

« 39 300 000 frank »,

brengen op :

« 40 300 000 frank ».

(Vermeerdering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vooruitzicht in overeenstemming gebracht met het programma van uitbreiding van de luchtvaartmaatschappijen.

CHAPITRE 45. — Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 450.01 (p. 46). — Interventions de l'Etat.

a) A fonds perdus.

Ramener l'estimation de la recette de :

« 99 502 000 francs »,

à :

« 98 502 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Diminution de l'intervention de l'Etat dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

d) Remboursement par l'Etat des frais de participation à l'Exposition internationale de 1958 (tranches 1956 et 1957).

Ramener l'estimation de la recette de :

« 6 000 000 de francs »,

à :

« 5 100 000 francs ».

(Diminution de 900 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 450.01. a.

5. DÉPENSES.

CHAPITRE 52. — Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.

Art. 521.06 (p. 50). — Participation à l'Exposition internationale de Bruxelles 1958 (stand).

Ramener le crédit de :

« 5 600 000 francs »,

à :

« 4 700 000 francs ».

(Diminution de 900 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction proposée dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

HOOFDSTUK 45. — Tussenkost van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Art. 450.01 (blz. 47). — Tussenkosten van de Staat.

a) Niet terugvorderbaar.

De raming der ontvangst van :

« 99 502 000 frank »,

terug brengen op :

« 98 502 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering van de Staatstussenkost in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

d) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 (schijven 1956 en 1957).

De raming van de ontvangst van :

« 6 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 5 100 000 frank ».

(Vermindering van 900 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 450.01. a.

5. UITGAVEN.

HOOFDSTUK 52. — Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.

Art. 521.06 (blz. 51). — Deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van Brussel 1958 (stand).

Het krediet van :

« 5 600 000 frank »,

terug brengen op :

« 4 700 000 frank ».

(Vermindering van 900 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

III. — BUDGET DE L'OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

4. RECETTES.

CHAPITRE 42. — Recettes avec affectation spéciale.

Art. 420.01 (p. 54). — Subside du Ministère des Communications, en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953, etc.

Ramener l'estimation de la recette de :

« 45 000 000 de francs »,

à :

« 42 500 000 francs ».

(Diminution de 2 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Diminution de l'intervention de l'Etat dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

CHAPITRE 45. — Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 450.01 (p. 56). — Interventions de l'Etat.

a) A fonds perdus.

1. Subside du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge.

Ramener l'estimation de la recette de :

« 2 000 000 de francs ».

à :

« 100 000 francs ».

(Diminution de 1 900 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 420.01.

2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge.

Ramener l'estimation de la recette de :

« 275 000 francs »,

à :

« 234 000 francs ».

(Diminution de 41 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 420.01.

III. — BEGROTING VAN DE DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

4. ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 42. — Ontvangsten met bijzondere aanwending.

Art. 420.01 (blz. 55). — Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen, met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953, enz.

De raming der ontvangst van :

« 45 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 42 500 000 frank ».

(Vermindering van 2 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering van de Staatstussenkomst in het raam van de algemene maatregelen door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

HOOFDSTUK 45. — Tussenkomst van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Art. 450.01 (blz. 57). — Tussenkomsten van de Staat.

a) Niet terugvorderbaar.

1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.

De raming der ontvangst van :

« 2 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 100 000 frank ».

(Vermindering van 1 900 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 420.01.

2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij.

De raming der ontvangst van :

« 275 000 frank »,

terug brengen op :

« 234 000 frank ».

(Vermindering van 41 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 420.01.

5. DÉPENSES.

CHAPITRE 53. — Sommes dues à des tiers,
par suite de l'exercice
par l'organisme de sa mission statutaire.

Art. 532.01 (p. 60). — Fonctionnement du service social
(batellerie).

Ramener le crédit de :

« 275 000 francs »,

à :

« 234 000 francs ».

(Diminution de 41 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Réduction proposée dans le cadre des mesures générales prises par
le Gouvernement en matière de politique des prix.

CHAPITRE 54. — Dépenses sur ressources avec affectation
spéciale.

Art. 540.01 (p. 62). — Application de l'arrêté ministériel
du 24 février 1953, et de l'arrêté royal de même date
abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929.

Ramener le crédit de :

« 45 000 000 de francs »,

à :

« 42 500 000 francs ».

(Diminution de 2 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Voir celle à l'article 532.01.

5. UITGAVEN.

HOOFDSTUK 53. — Sommen verschuldigd aan derden,
voortvloeiend uit de uitoefening.
door de instelling van haar statutaire opdracht.

Art. 532.01 (blz. 61). — Werking van de sociale dienst
(schipperij).

Het krediet van :

« 275 000 frank »,

terug brengen op :

« 234 000 frank ».

(Vermindering van 41 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Vermindering voorgesteld in het raam van de algemene maatregelen
door de Regering genomen inzake prijzenpolitiek.

HOOFDSTUK 54. — Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere
aanwending.

Art. 540.01 (blz. 63). — Toepassing van het ministerieel
besluit van 24 februari 1953, en van het koninklijk besluit
van dezelfde datum houdende intrekking van het konink-
lijk besluit van 29 mei 1929.

Het krediet van :

« 45 000 000 frank »,

terug brengen op :

« 42 500 000 frank ».

(Vermindering van 2 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zie deze bij artikel 532.01.